

Sospitós, qui t'entén?

Feina per entendre l'arrestat per haver deixat una morta al mig del carrer a Salt perquè la seva llengua és el twi, dialecte de Ghana, i amb anglès no l'entenen ni els traductors



El cadàver de la dona va aparèixer en aquest punt ben cèntric de la població de Salt GOOGLE MAPS.

El cas enigmàtic i de mal explicar de la dona guineana que va ser trobada morta al mig del carrer a Salt continua tenint interrogants i punts foscos, tot i que els Mossos han arrestat un amic seu que, a la seva manera, ha admès que va ser ell qui la va tragar fins on era, a la confluència del carrer Josep Irla i l'avinguda dels Països Catalans. Però el problema rau a saber què va passar exactament perquè, tot i que el detingut, Bringht, col·labora —és un home ghanès que no sap llegir ni escriure, que té com a llengua materna el twi, un dels dialectes que es parlen a Ghana, i que a la seva

manera parla anglès—, els dos intèrprets que l'han assistit a la comissaria i al jutjat no es veuen en cor de transcriure el que ha explicat. La declaració s'ha gravat en vídeo per poder-la analitzar més endavant amb garanties i procurar que l'home no pateixi indefensió. No hi ha cap dubte que Bringht va ser qui va tragar la dona perquè una càmera d'un edifici la va captar i ell, defensat per l'advocada Eva Rubio, això ja ho ha admès. Però què va passar abans? El detingut s'ha fet entendre en el sentit que, quan ell es va trobar la dona, ella ja era morta. Però hi ha dificultats per entendre en quin lloc la va trobar perquè la seva explicació es limita a dir: "A terra." Sense especificar si era en un replà concret o en algun tram de les escales. Segons la seva versió, s'hauria trobat la dona, amiga seva, ja morta quan ell sortia, de bon matí, per anar a treballar. El detingut treballa en una empresa, ara viu a Salt, tot i que està empadronat en una altra població i té la família, dona i fills, a Ghana. La dona morta, natural de Guinea Equatorial, té la parella i família a Salt. Ara per ara, Bringht està investigat per un delicte d'omissió del deure de socors, uns càrrecs que podrien variar segons com avanci la instrucció i s'aclareixi en quines circumstàncies va morir (l'autòpsia no ha detectat indicis criminals i s'esperen el resultat de les proves toxicològiques de laboratori) i si va ser en presència del sospitós o no, i, donades les especials circumstàncies del detingut, veure si tenia o no coneixement i capacitat per alertar emergències. El cadàver de la dona el va trobar un veí dilluns a quarts de sis del matí, la detenció es va fer dimecres i ahir el ghanès que parla twi va ser posat a disposició del jutjat d'instrucció número 2 de Girona. Després de la declaració, complicada pels problemes idiomàtics, la magistrada va decretar la seva llibertat provisional, amb l'obligació de comparèixer periòdicament al jutjat, li va retirar el passaport i li va prohibir la sortida del país. La seva defensa està estudiant la causa i mira de trobar maneres per poder entendre el seu client i assegurar-se també que ell comprèn el que li diuen perquè no caigui en indefensió.

Publicat a:

-El Punt Avui. Girona 21-06-2024, Pàgina 32

-El Punt Avui. Nacional 21-06-2024, Pàgina 32

Font del document: <http://www.elpuntavui.cat/punt-divers/article/4-divers/2431518-sospitos-qui-t-enten.html>